

HOJA DE TRABAJO SOBRE EL PLOMO EN LA PINTURA PARA LOS CENTROS DE CUIDADO INFANTIL EN EL HOGAR

Antecedentes: La fabricación de pintura para el hogar a base de plomo fue prohibida en los Estados Unidos en 1978, pero muchas casas antiguas y otros edificios en todo el país todavía lo contienen. El plomo se usó originalmente como un aditivo para pintar para permitir un pigmento más brillante y durabilidad, pero desde entonces se ha demostrado que causa una serie de impactos irreversibles en la salud, que incluyen daño cerebral, pérdida del coeficiente intelectual, mala memoria, problemas de comportamiento y muerte. Incluso niveles muy bajos de contaminación por plomo pueden causar daño cerebral. El plomo es especialmente peligroso para los niños, porque sus cerebros y sistemas nerviosos son más sensibles a los efectos dañinos del plomo y sus cuerpos jóvenes pueden absorber más plomo. Una vez ingerido, el plomo puede almacenarse en huesos, dientes y órganos durante décadas, lo que dificulta el tratamiento del envenenamiento por plomo. Para obtener más información sobre la exposición al plomo, visite la página web "[Protect Your Family from Exposures](#)" (Proteja a su familia contra las exposiciones) de la EPA.

Según la EPA, el plomo de la pintura es una de las causas más comunes de envenenamiento por plomo en los Estados Unidos. Cuando la pintura a base de plomo se deteriora, las virutas y el polvo se depositan en las superficies que los niños pueden alcanzar fácilmente, como los alféizares de las ventanas y los pisos. Los bebés y los niños pequeños a menudo se llevan objetos a la boca y estos objetos pueden tener polvo de plomo. Los niños también pueden estar expuestos si se arrastran por pisos contaminados con polvo de plomo.

INSTRUCCIONES: con el fin de reducir la posible exposición al plomo en la pintura, llene la siguiente hoja de trabajo una vez al año y guárdela en su Manual de la Familia para sus registros. Siga cada uno de los siguientes pasos para averiguar si hay plomo en la pintura interior y exterior de su centro de cuidado infantil en el hogar.

Fecha en que se completó este formulario:

1 DESCUBRIMOS CUÁNDO SE CONSTRUYÓ NUESTRO HOGAR DE CUIDADO INFANTIL.

Si es dueño/a de su vivienda, consulte los materiales que recibió cuando la compró. Si la renta, pregúntele a su arrendador, quien está obligado a divulgar cualquier peligro por pintura con plomo. Para obtener más información sobre la divulgación, visite la página web "[Real Estate Disclosures about Lead Paint Hazards](#)" (Divulgaciones de bienes inmuebles sobre los peligros relacionados con la pintura con plomo) de la EPA.

Para obtener ayuda adicional con sus derechos como arrendatario/a, visite la página web de [Derechos de los Arrendatarios del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano](#) (HUD, por sus siglas en inglés) de EE. UU.

Los programas estatales de subvenciones y los recursos de financiación locales pueden estar disponibles si necesita apoyo económico para implementar controles para los peligros por plomo en su centro de cuidado infantil en el hogar.

Marque una de las casillas a continuación para indicar las medidas tomadas en función del año de construcción de su casa.

- Esta casa fue construida después de 1978; por lo tanto, no esperamos que la pintura de nuestra casa contenga plomo. (No se necesitan más acciones con respecto a la pintura a base de plomo).
- Esta casa fue construida antes de 1978. (Continúe con el Paso 2.)

2 SE HA INSPECCIONADO NUESTRA VIVIENDA PARA DETECTAR PINTURA CON PLOMO.

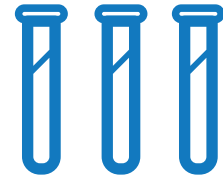
Instrucciones: si su hogar se construyó antes de 1978, tome medidas al contratar a un inspector de plomo certificado o a un asesor de riesgos. Una inspección para detectar pintura con plomo ([el costo nacional promedio es de \\$321 dólares](#)) le indica si su vivienda tiene pintura con plomo y dónde. Una evaluación de riesgos es más costosa ([entre \\$800 y \\$2,000 dólares](#)), pero le dice si su vivienda actualmente tiene algún peligro por plomo y también le dice qué acciones tomar para abordar dichos peligros.

La herramienta de [Localización de inspección certificada, evaluación de riesgo y reducción de contaminación](#) ("Certified Inspection, Risk Assessment, and Abatement Locator") de la EPA puede ayudarle a identificar a un profesional certificado cerca de usted. Comuníquese con el programa de prevención del envenenamiento por plomo en la infancia (CLPPP, por sus siglas en inglés) o agencia de salud local más cercanos para obtener recursos gratuitos o de bajo costo sobre la pintura con plomo y cualquier instrucción estatal adicional.

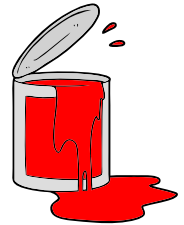
Los programas de subvenciones a nivel estatal y los recursos de financiamiento local pueden estar disponibles si necesita apoyo financiero para llevar a cabo pruebas de peligro de plomo o mitigación en su centro de cuidado infantil. Es posible que su CLPPP o agencia de salud local pueda brindarle información sobre los recursos de prueba de pintura con plomo gratuitos o de costo reducido. MARQUE TODAS LAS SIGUIENTES CASILLAS QUE CORRESPONDAN.

- Mantenga registros de todas las actividades de inspección y prueba.
- Hicimos inspeccionar la pintura de nuestro hogar de cuidado infantil en busca de plomo.
Nombre e información de contacto del inspector o evaluador de riesgos:
- El informe de inspección está archivado.
- Divulgamos los siguientes resultados de la inspección a los padres y al personal (marque todas las opciones que correspondan):

- Pruebas de campo de pintura
- Análisis de laboratorio de muestras de pintura
- Análisis de laboratorio de muestras de polvo



- La inspección de plomo (elija una de las dos respuestas a continuación):
 - No encontró pintura con plomo en nuestro centro de cuidado infantil en el hogar (no se necesita tomar ninguna acción adicional con respecto a la pintura con plomo).
 - Se encontró pintura con plomo en una o más superficies en nuestro centro de cuidado infantil en el hogar. (Avance al Paso 3).



3 LA INSPECCIÓN PARA DETECTAR PLOMO INDICA QUE HAY UN POSIBLE PROBLEMA CON LA PINTURA CON PLOMO QUE DEBE ABORDARSE. CREAR UN PLAN DE DESCONTAMINACIÓN DEL PLOMO.

Instrucciones: si se identifica plomo en la pintura interior o exterior del centro de cuidado infantil en el hogar, consulte el CLPPP o agencia de salud pública estatal o local y/o un profesional de evaluación de riesgos para que redacte un "plan de descontaminación" para reducir los peligros identificados. Este plan de descontaminación puede ser uno de los siguientes:

Este plan de remediación puede tomar una de dos formas:

- **Controles provisionales:** son medidas, como eliminación del polvo, estabilización de la pintura y/o control de los puntos de fricción/abrasión para garantizar que nadie esté expuesto a los peligros de la pintura con plomo. Ciertas pinturas con plomo intactas pueden permanecer en su vivienda, pero no presentarán un peligro. Se ha descubierto que estos controles son efectivos y menos costosos que la reducción de contaminación total (ver a continuación).
- **Reducción de contaminación total:** estas medidas eliminan la pintura con plomo de forma permanente e incluyen el reemplazo de componentes (por ejemplo, marcos de ventanas), eliminación de la pintura, recubrimiento o encapsulación de la pintura con plomo. [Home Advisor](#) estima que el costo promedio para la eliminación de pintura a base de plomo es de entre \$8 y \$17 por pie cuadrado. Por ejemplo, los costos de eliminación de pintura de plomo para un centro de cuidado infantil de 2000 pies cuadrados abarcan entre \$16.000-\$34.000 y los costos para un centro de 3000 pies cuadrados serían \$25.000-\$50.000.

Puede encontrar los costos por pie cuadrado para varias medidas de control provisionales y servicios de reducción en [fixr.com](#).

Los programas estatales de subvenciones y recursos de financiación locales pueden estar disponibles si necesita apoyo económico para implementar controles provisionales o realizar la reducción de contaminación total.

MARQUE TODAS LAS SIGUIENTES CASILLAS QUE CORRESPONDAN:

- El director de cuidado infantil verifica con su aseguradora de responsabilidad para ver si tienen protección contra pintura a base de plomo en su póliza.
- Consultamos a un profesional para determinar los mejores pasos para el trabajo de control de los peligros del plomo en nuestro hogar de cuidado infantil.

Nombre del profesional y datos de contacto:

MARQUE UNA DE LAS SIGUIENTES CASILLAS:

- El profesional preparó un plan de controles provisionales para controlar los peligros por plomo. Este plan está en el expediente.
- El profesional preparó un plan de reducción de contaminación para eliminar los peligros por plomo.
- Utilizamos [la herramienta de Localización de inspección certificada, evaluación de riesgos y reducción de contaminación](#) ("Certified Inspection, Risk Assessment, and Abatement Locator") de la EPA o contactamos al CLPPP para identificar a un contratista acreditado para la reducción de contaminación por plomo cerca de nosotros.
- Comunicamos la necesidad del trabajo de control de peligros por plomo a los padres y al personal y seguimos las precauciones del departamento de salud local para cerrar nuestro centro de cuidado infantil en el hogar durante el proceso de eliminación. Como referencia, el [Departamento de Salud Pública de Rhode Island](#) tiene un buen ejemplo de las recomendaciones sobre cómo mantener protegidos a los ocupantes durante la reducción de contaminación.

4 UN CONTRATISTA CERTIFICADO DE REDUCCIÓN DE CONTAMINACIÓN POR PLOMO COMPLETÓ EL TRABAJO PARA CONTROLAR LOS PELIGROS POR PLOMO EN NUESTRO CENTRO DE CUIDADO INFANTIL EN EL HOGAR.

MARQUE UNA DE LAS DOS CASILLAS A CONTINUACIÓN:

- Aplicamos los controles provisionales recomendados y recibimos una [carta de controles provisionales](#) de nuestro asesor de riesgos, la cual verifica que hemos tomado las medidas adecuadas para controlar nuestro peligro por plomo y tiene una vigencia de 1 año. Esta carta está en el expediente.

Fecha de la carta de controles provisionales:

Fecha de la renovación de los controles provisionales: (Avance al Paso 5).

- Llevamos a cabo el trabajo de reducción de contaminación por plomo recomendado y recibimos una carta de nuestro asesor de riesgos, la cual verifica que hemos tomado las medidas suficientes para eliminar los peligros por plomo de forma permanente. (No es necesario tomar ninguna medida adicional con respecto a la pintura con plomo).

5 SI SE APLICARON CONTROLES PROVISIONALES, REALICE REVISIONES ANUALES.

Instrucciones: para mantener los controles provisionales, marque todas las casillas correspondientes a continuación para indicar las medidas que se tomaron para garantizar que los controles provisionales sigan aplicándose:

- Inspección regular para garantizar que la pintura siga intacta.
- Inspección regular para garantizar que no haya fricción/frotamiento en las áreas donde se identificó pintura con plomo.
- Inspección y arreglo de las goteras en los techos y las fugas de agua para disminuir el deterioro de la pintura debido a la exposición a la humedad.
- Un asesor de riesgo vuelve a inspeccionar nuestra vivienda cada año para garantizar que nuestro centro cumpla con los estándares de controles provisionales.



Fecha de la inspección más reciente:

- Usamos contratistas certificados en prácticas seguras para trabajar con plomo (llamados contratistas RRP) para cualquier trabajo de renovación o reparación que se lleve a cabo en nuestro centro. Puede encontrar la información de los contratistas RRP en el sitio web del [Programa de Renovación, Reparación y Pintura de la EPA](#).
- Nos conectamos con nuestros departamentos de salud estatales y locales para asegurarnos de que estamos cumpliendo con los requisitos estatales/federales o específicos de una región sobre los peligros de la pintura con plomo y la disminución del envenenamiento por plomo en los niños.
- Tomamos pasos para reducir la acumulación de humedad al mantener nuestra vivienda bien ventilada durante el año, buscar fugas o manchas de agua con frecuencia y usar el aire acondicionado en interiores en los días cálidos y húmedos.
- Limpiamos los marcos, los marcos y las barandas de las ventanas semanalmente, usando un trapeador, esponja o toalla de papel húmeda con agua caliente y un limpiador multiusos. Siempre que es posible, usamos un limpiador certificado por terceros como el menos tóxico, libre de fragancias por EcoLogo o GreenSeal, o que tiene la etiqueta "Safer Choice Fragrance-Free" de la EPA.



- Aspiramos con regularidad. Usar un filtro de alta eficiencia para partículas en el aire (HEPA, por sus siglas en inglés) puede ayudar a reducir los niveles de polvo y tierra contaminados.

RECURSOS SOBRE EL PLOMO EN LA PINTURA:

- Herramienta de Localización de inspección certificada, evaluación de riesgos y reducción de contaminación ("Certified Inspection, Risk Assessment, and Abatement Locator") de la EPA: <https://cfpub.epa.gov/flpp/pub/index.cfm?do=main.firmSearchAbatement>
- Programa de Renovación, Reparación y Pintura de la EPA: <https://www.epa.gov/lead/renovation-repair-and-painting-program-contractors>
- Lineamientos para la evaluación y el control de peligros relacionados con la pintura con plomo en viviendas del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD, por sus siglas en inglés): https://www.hud.gov/program_offices/healthy_homes/lbp/hudguidelines
- Centro de Recursos sobre la Reducción de Contaminación por Plomo ("Lead Abatement Resource Center"): <https://larcusa.org>
- Remodelar Correctamente: Guía de Prácticas Acreditadas Seguras Para Trabajar Con Plomo: https://www.epa.gov/sites/production/files/documents/renovaterig_htbrochure.pdf
- Costos de eliminación de pintura con plomo de Fixr.com: <https://www.fixr.com/costs/lead-paint-removal.pdf>

Comuníquese con ehcc@cehn.org si tiene preguntas relacionadas con la finalización de la hoja de trabajo.

*Siempre contacte a su departamento de salud local o proveedor de atención de salud principal si cree que puede haber plomo dentro o alrededor de su centro de cuidado infantil en el hogar. NO TRATE DE ELIMINAR LA PINTURA CON PLOMO USTED MISMO/A. Alterar la pintura con plomo o eliminar el plomo de forma incorrecta puede incrementar el riesgo para su familia al esparcir aún más el polvo de plomo por la casa. Las familias también deben hacerles pruebas a sus hijos si sospechan que han estado expuestos al plomo.

**Siempre revise los reglamentos locales y estatales de concesión de licencias de cuidado infantil para asegurarse de que los está cumpliendo.